

# Gemeinde-Info

Mitteilungsblatt der Gemeinde Bad Füssing



Aug./Sept. 2013



## Polizeiwache statt Polizeistation

# Ein Gewinn für die Sicherheit?

**Im Zuge der Polizeireform soll die Bad Füssinger Polizeistation zur Polizeiwache werden. Das Innenministerium verspricht Vorteile. Viele sind skeptisch. Ein Jahr Testbetrieb soll die Bedenken zerstreuen.**

**Wird Bad Füssing jetzt noch sicherer?** Mit einer erfreulich geringen Kriminalitätsrate und auch durch den von der Gemeinde finanzierten privaten Security-Dienst (siehe Beitrag Seite 3) konnten die Bürger der Gemeinde und auch die Gäste sich schon in der Vergangenheit sicher fühlen.

**Doch hinter den Kulissen gab es Defizite:** Von den für die Bad Füssinger Polizeistation in der Vergangenheit vorgesehenen neun Planstellen waren zeitweise nur zwei oder drei besetzt. Im Fall von Krankheit oder Urlaub war in der Praxis oft nur noch ein Beamter vor Ort. Waren die Beamten auf

Streife, wurde die Station einfach mal zugesperrt. Dabei umfasst der Zuständigkeitsbereich der Bad Füssinger Beamten mehr als 55 Quadratkilometer mit 7200 Einwohnern und bis zu 20.000 Gästen täglich in der Hauptsaison. „Auch eine Überwachung des Nachtfahrverbots im Kurbereich, die Einhaltung der Geschwindigkeitsbegrenzung auf dem Kurplatz oder die Kontrolle des ruhenden Verkehrs im Ort durch die Polizei findet mangels Personal praktisch schon seit langem nicht mehr statt“, kritisiert Bürgermeister Alois Brundobler. Dies sind Landesaufgaben und sollen es angesichts der Belastung, die die Kommunen auszuhalten haben, auch bleiben.

Fortsetzung auf Seite 2 →

## Inhalt

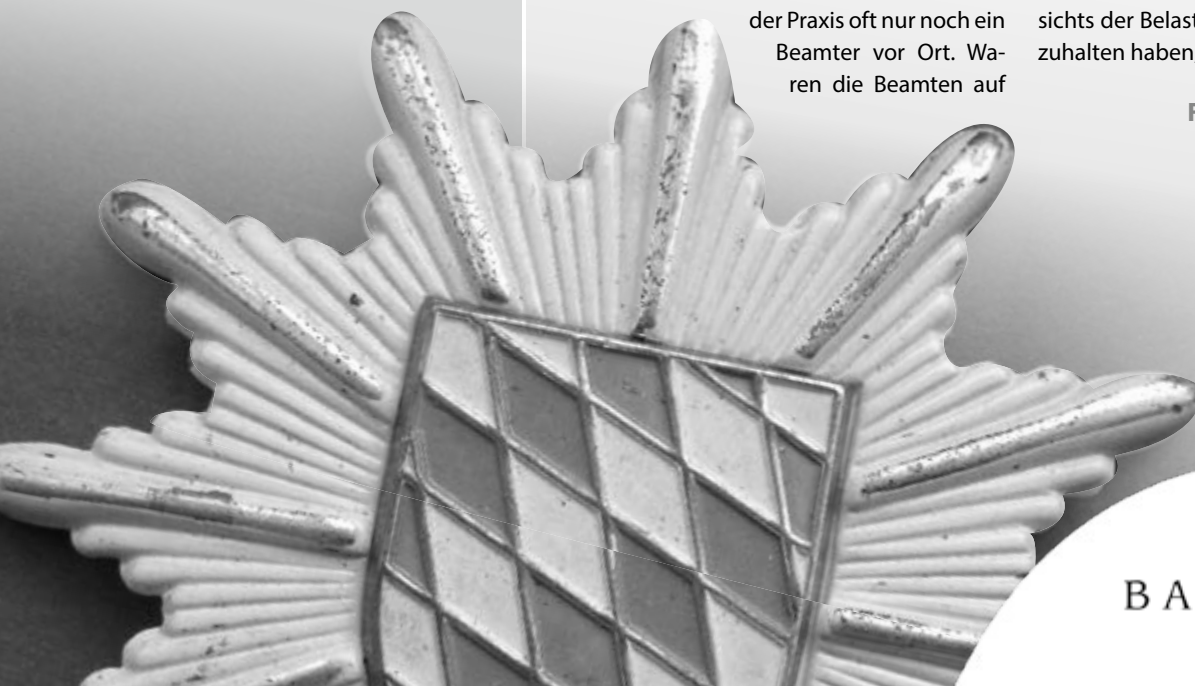
**TGG-Pilotierungsprojekt „Aufgedeckt“** Seite 4–5

**Blühendste Stadt Deutschlands 2013** Seite 6

**Das Ferienprogramm 2013** Seite 8–9

**Bad Füssing-Werbemittel 2014** Seite 10–11

**14. Kulturfestival 2013: Beste Unterhaltung – Garantiert!** Seite 12–13



# Sie haben am 15.9. die Wahl!



**Alois Brundobler,  
Bürgermeister  
Bad Füssing**

**Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**

„Wahltag ist Zahhtag“ - sagt ein deutsches Sprichwort. Am 15. September ist es wieder soweit. Sie können dann mit Ihrer Stimme darüber entscheiden, wer die nächsten fünf beziehungsweise vier Jahre in München und Berlin die Politik in Deutschland und Bayern bestimmen wird. Sie haben diesmal laut Landeswahlleiter die Qual der Wahl zwischen nicht weniger als 19 Parteien und Gruppierungen.

Um die richtige Entscheidung zu treffen, hilft oft der Blick zurück. So manches sieht man klarer, wenn man vergleicht, was Politiker versprochen und angekündigt und was Sie letztendlich gehalten haben. Das gilt für die große Politik ebenso wie für die Förderung der Kommunen und bis hinein in Ihren ganz persönlichen Lebensbereich.

Was Bad Füssing betrifft: Ein Beispiel sind die vielen schönen Worte, die Politiker jeder Couleur in den letzten Jahren bei ihren Besuchen hier bei uns etwa hinsichtlich der besseren Förderung des Kurwesens in Deutschland, der Genehmigungspraxis für ambulante Kuren, der Unterstützung für Kurorte usw. versprochen haben - und was letztendlich umgesetzt wurde: Es ist keine glänzende Bilanz, die da zu ziehen ist.

Die Zahl der ambulanten Badekuren etwa ist in den letzten Jahren entgegen allen wohlwollenden Politikerversprechen auf rund 68.000 im letzten Jahr gesunken. Vergeblich wartet Bad Füssing auch bereits seit Jahren auf eine verbesserte Förderung „von oben“ aufgrund außerordentlicher Belastungen durch den Kurbetrieb im Rahmen der Schlüsselzuweisung. Die jährlich rund 32 Millionen Mehrwertsteuer und Einkommenssteuer-Einnahmen aus dem Kurwesen in Bad Füssing hingegen werden von Bund und Land gerne genommen.

Obwohl zur Finanzierung des Gesundheitswesens die Förderung der Präventionsbereitschaft anerkannt wird, wurden unsere Vorschläge, die Kurorte und Heilbäder mit den gewachsenen medizinischen und therapeutischen Kompetenzen verstärkt einzubinden, nicht berücksichtigt. Die Politik kommt im Gesundheitswesen ihrer Ordnungsfunktion nicht mehr nach. Gleichzeitig betont man wie wichtig die Stärkung des ländlichen Raums und der Wille, ist in allen Landesteilen gleiche Lebensbedingungen auch zukünftig zu gewährleisten.

Ich wünsche uns allen, dass das Ergebnis der aktuellen Wahlen in den nächsten Jahren neue Impulse und positive Weichenstellungen für die großen politischen Themen aber auch hinsichtlich der Entwicklung unserer Gemeinde geben wird.

Auch wenn Sie mit so manchem unzufrieden sind, was in München und Berlin entschieden wurde: Ich bitte Sie, nutzen Sie am 15. September die Chance, die Zusammensetzung des 17. Bayerischen Landtags sowie des 18. Deutschen Bundestags und damit die künftige Bundes- und Landespolitik mit Ihrer Stimme mitzubestimmen. Nicht zur Wahl zu gehen ist der falsche Weg die eigene Zukunft mitzubestimmen. Freie und geheime Wahlen sind ein hohes Gut in unserer Demokratie.

Ihr

Alois Brundobler



**Sie werden auch in Zukunft in Bad Füssing für Sicherheit sorgen: die Beamten der Polizeiwache in Bad Füssing unter Leitung von Inspektionsleiter Gerhard Eichinger sowie den Beamten Norbert Falke und Erich Harand.**

→ Fortsetzung von Seite 1:

**Jetzt wird die Polizeistation probeweise zur Polizeiwache „umgewidmet“.** Gleichzeitig soll eine polizeiinterne Umorganisation aber in Zukunft zumindest im Sommer die ständige Präsenz von mindestens drei Beamten und im Winterhalbjahr zwei Beamte vor Ort sichern. Ein Vorteil oder ein Nachteil für Bad Füssing? Bürgermeister Alois Brundobler bleibt skeptisch.

## Defizite durch Personalmangel

**Fakt ist:** Bad Füssing steht in Sachen Sicherheit glänzend da. Es gab in den letzten Jahren in Bad Füssing kein einziges Gewaltdelikt. Im ganzen Landkreis liegt die Zahl der Straftaten deutlich unter, die Aufklärungsquote dagegen über dem Landesdurchschnitt.

**Neben der guten Arbeit** der in Bad Füssing eingesetzten Polizeibeamten trägt dazu seit Jahren der von der Gemeinde finanzierte Sicherheitsdienst bei. „Dieser zusätzliche Schutz ist nicht billig, aber effizient: Es gibt wohl keinen Ort, an dem man so sicher leben und Gast sein kann wie in Bad Füssing. „Gerade Gäste aus den Großstädten und Ballungsräumen wissen das zu schätzen“, sagt Bürgermeister Alois Brundobler. Die Präsenz der Polizei im Ort aber können und sollen die privaten Wachleute nicht ersetzen.



**Zwar werden im Jahr 2013** in Niederbayern wieder 51 neue Polizeibeamte ihren Dienst antreten, gleichzeitig aber 30 in Pension gehen. Bleibt ein Plus von 21, von dem Bad Füssing aber nicht profitiert.

## **Drei Planstellen und zusätzliche Streifenfahrten**

**Ein neues Organisationsmodell** soll die Lücken schließen: Dazu wurden jetzt in der Polizeiinspektion Bad Griesbach wichtige polizeiliche und organisatorische Funktionen zusammengefasst. Frühere Polizeistationen, wie in Bad Füssing, werden Polizeiwachen. Die Personalplanung in der Wache Bad Füssing wird also künftig zentral von Bad Griesbach aus gesteuert und damit, auch im Urlaub oder Krankheitsfall, eine Mindestbesetzung mit drei Beamten sichergestellt. Zusätzlich will die Polizei Beamte aus Pocking und Bad Griesbach auf Streifenfahrt und Streifengang durch den Kurort schicken.

**Dies war auch der Grund**, warum Bürgermeister Alois Brundobler jetzt dem Modellversuch zu gestimmt hat, der am 01.06. begann und nach einem Jahr endet. „Wir werden jetzt in den nächsten Monaten sehr genau beobachten, wie das neue Polizeiwache-Modell funktioniert und wie Bürger und Gäste auf die angekündigte stärkere Polizeipräsenz im Ortsbild reagieren. Nach einem Jahr reden wir dann weiter“, meint der Bürgermeister.

Sicher ist sicher

# Was der kommunale Sicherheitsdienst Bürgern und Gästen bringt

**Neben den in Bad Füssing eingesetzten Polizeibeamten trägt vor allem auch der von der Gemeinde finanzierte Sicherheitsdienst zur guten Sicherheitslage in Bad Füssing bei. Einen solchen Service leistet sich kaum ein anderer Kurort in Bayern.**

„Wir sind froh, dass wir uns bereits in den 80er Jahren entschlossen haben, die erstklassige Arbeit der Polizei durch einen privaten Sicherheitsdienst zu ergänzen“, sagt Bürgermeister Alois Brundobler.

„Dieser zusätzliche Schutz ist nicht billig, aber er unterstützt die Polizeibeamten vor Ort auch bei Aufgaben, die unsere Polizei aufgrund der geschilderten Personalprobleme einfach aus personellen Gründen nicht mehr selbst bewerkstelligen kann“. Der Bürgermeister: „Es gibt wohl kaum einen Ort, an dem man so sicher leben und Gast sein kann wie in Bad Füssing. Gerade für Gäste aus Großstädten und Ballungsräumen ist dies ein ausschlaggebendes Kriterium bei der Wahl ihres Reiseziels.“

Den Sicherheitsdienst gibt es in der Gemeinde seit 1988. Täglich zwischen 22 Uhr und 6 Uhr morgens gehen drei Wachleute im Gemeindegebiet Streife. Sie kontrollieren alle öffentlichen Anlagen, Gebäude und Einrichtungen wie die Thermen, das Feuerwehrhaus, Kurpark, Freizeitpark, Rathaus, Kurhaus, Kur- & Gästeservice und öffentliche WCs Bad Füssings.

Die Männer tragen eine eigene Uniform und werden auf ihren Streifengängen von Schäferhunden begleitet. Bei Auffälligkeiten informieren sie telefonisch oder per E-Mail die Polizei. Verdächtige Personen werden überprüft, Personalien im Zweifelsfall per Telefon an die Polizei weitergegeben. Weigern sich Personen, sich auszuweisen, können sie von den Männern des Sicherheitsdienstes so lange festgehalten werden, bis die Polizei vor Ort ist.



**Nachts verstärkt das Team des Sicherheitsdienstes von Josef Seidl das Sicherheits- und Kontrollnetzwerk im Kurort.**

„Die Zusammenarbeit mit der Polizei funktioniert hervorragend. Das vorhandene Vertrauen ist eine gute Basis für die Zusammenarbeit“, sagt Josef Seidl, der Leiter des Bad Füssinger Sicherheitsdienstes. Auch Bürgermeister Alois Brundobler wird regelmäßig über die Sicherheitslage und außergewöhnlichen Vorfälle im Ort informiert.

Das Sicherheitsteam sieht seine Arbeit nicht als Konkurrenz zur Polizei, sondern als sinnvolle Ergänzung. „Wir kümmern uns um Dinge, die von der Polizei einfach nicht bewältigt werden können: zum Beispiel Hausbesitzer auf offene Fenster und Türen aufmerksam machen oder sich um Kurgäste kümmern, die ihr Hotel nicht wiederfinden“, so Seidl. Bis jetzt kam es auch noch nie zu einem Angriff auf einen Wachmann. Insgesamt umfasst der Sicherheitsdienst fünf Mitarbeiter.



Treffpunkt Gesundheit Gastgeber (TGG)- Pilotierungsprojekt „AUFGEDECKT“

# Gesundheit. Grenzenlos. Geschenk.

**Ab sofort kann jeder Bad Füssing-Gast eines TGG-Pilotierungspartners Gesundheitsleistungen im Wert von bis zu 280 Euro gratis in Anspruch nehmen. Eine neue Aktion der Treffpunkt Gesundheit Gastgeber macht es möglich. Der neue Extra-Service ist nicht nur ein Gewinn für die Gäste, sondern vor allem auch für die am Projekt beteiligten Vermieter!**

**Bad Füssing macht wieder von sich reden:** mit der neuen Aktion der Treffpunkt Gesundheit Gastgeber „Gesundheit. Grenzenlos. Geschenk“. Eine glänzende Idee, die auch schon auf der diesjährigen Gesundheitsmesse in Bad Füssing auf breites Interesse gestoßen ist. Mit einfallreichen Werbeideen und neuen Servicekonzepten hat der „Treffpunkt Gesundheit Bad Füssing“ bereits in den letzten Jahren in der Öffentlichkeit immer wieder für viel Aufsehen gesorgt.

**Die Schaffung des Treffpunkts Gesundheit,** als zentrales Beratungszentrum und als Orientierungspunkt für Gäste und Einheimische, war ein ganz wesentlicher Schritt in die Zukunft. Die deutschlandweite Vermarktung

von Europas übernachtungsstärkstem Kurort als „Treffpunkt Gesundheit“ ist ein konsequenter zweiter Schritt.

**Eine gute Idee,** die leider auch zum Reizthema wurde. Zimmervermieter fürchteten, die Berater im Treffpunkt Gesundheit Service-Center würden ihnen Gäste etwa aus den hauseigenen Massage- und Therapiepraxen weglocken. „Die Praxis hat gezeigt, dass dies völlig aus der Luft gegriffen ist. Im Gegenteil“, sagt Kurdirektor Weinberger. „Es ist nie Ziel des Treffpunkt Gesundheit ServiceCenters gewesen, den Hoteliers die Freiheit der Beratung ihrer Gäste und damit die Chance zum Geldverdienen zu nehmen oder Kur- und Badärzte zu ersetzen. Weil 80 Prozent der Gäste

heute ihren Aufenthalt in Bad Füssing selber zahlen, ist es vielmehr eine Chance für alle, zusätzliche Umsätze zu generieren.“

**Das haben auch immer mehr Vermieter** erkannt und sich zum „Treffpunkt Gesundheit Gastgeber“ zertifiziert. „Das kann jeder, der dies möchte. 75 Gastgeber haben sich bereits für eine Zertifizierung entschieden“, sagt Rudolf Weinberger. Mit messbaren Erfolgen.

## Der Tipp des Kurdirektors:

Es lohnt sich für jeden Beherbergungsbetrieb - auch jene, die zunächst noch skeptisch sind - die Unterlagen zum Pilotierungsprojekt „Gesundheit. Grenzenlos. Geschenk“ einfach mal selber zu studieren. Die Unterlagen gibt es im Kur- und GästeService. Detailinformationen zu den Abläufen und zum Programm gibt es auch im Internet unter [www.badfuessing.de/treffpunkt-gesundheit-gastgeber/](http://www.badfuessing.de/treffpunkt-gesundheit-gastgeber/)

**Mit dem Pilotierungsprojekt** „Gesundheit. Grenzenlos.Geschenkt“, bei dem alle Treffpunkt Gesundheit Gastgeber mitmachen können, gilt es nun, die „Theorie in die Praxis“ umzusetzen: Gäste, die in einem der teilnehmenden Häuser übernachten, können ein umfassendes Gesundheitsangebot im Gesamtwert von bis zu 280 € völlig kostenlos nutzen - in ihrer Unterkunft oder in den teilnehmenden Partnerbetrieben, je nachdem, wer das jeweilige Angebot bereit hält.

**Bei der Buchung der Unterkunft** wird dieses sehr hochwertige Gesundheitsangebot sicherlich bei einigen Gästen den Ausschlag geben. Ein Wettbewerbsvorteil also, der die betriebliche Wertschöpfung der teilnehmenden Häuser deutlich erhöhen wird. Und auch Bad Füssing wird als Kurort von diesem Projekt profitieren, denn ein vergleichbar hochwertiges Gesundheitsangebot ist von anderen Kurorten zumindest nicht bekannt.

**Aktuell sind 12 Hotels** und Appartementhäuser, die Klinik Niederbayern und das Treffpunkt Gesundheit ServiceCenter am Projekt beteiligt. Jeder Treffpunkt Gesundheit Gastgeber hat die Möglichkeit, sich ohne weitere finanzielle Verpflichtung dem Projekt anzuschließen. Mit jedem neuen Partner wird das Gesundheitsangebot noch attraktiver, was den teilnehmenden Betrieben zusätzliche Pluspunkte verschafft.

**Das Gesundheitsangebot** beinhaltet Kurse für: Nordic Walking, Aqua Fitness, Life Kinetik, Rückentraining, Wirbelsäulengymnastik, Muskelentspannung, Yoga, QiGong oder Ernährungsschulungen etwa gegen Übergewicht. Alles gratis. Gleiches gilt für eine Vielzahl von Vorträgen zu Themen von Akupunktur über Ayurveda bis hin zur Naturheilkunde, Fernöstliches Jentschura oder Osteoporose.

**Mit einem Plakataufsteller** für den Eingangsbereich, einer umfassenden Broschüre, einem Infolyer, der Mailingaktionen beigelegt werden kann sowie einem Eintrag auf der Bad Füssing-Homepage, wird das Projekt bei der Zielgruppe beworben. Besonders wichtig ist aber die persönliche Ansprache durch Rezeptions-Mitarbeiter: Jeder Gast soll spätestens bei seiner Anreise, besser noch bereits bei seiner Buchung über dieses Angebot informiert werden.

**Was sind die Argumente** der Kritiker und Bedenkenträger? Sie befürchten, durch die Kurse in fremden Hotels oder Kliniken könnten die eigenen Stammgäste abgeworben werden. Kurdirektor Rudolf Weinberger: „Das widerspricht jeder Erfahrung. Die Kurse sind keine Werbeveranstaltungen für ein bestimmtes Haus. Zimmer oder Unterkunft

sind da nicht das Thema. Jeder beteiligte Vermieter kann das Leistungspaket im Wert von bis zu 280 Euro stattdessen seinem Gast uneingeschränkt als eigene Leistung verkaufen – obwohl es andere Treffpunkt Gesundheit Gastgeber finanzieren. Das ist ein enormes kostenloses Plus der Gästebindung ans eigene Haus“.

## Empfehlung für Vermieter

# Zertifizierter Treffpunkt Gesundheit Gastgeber werden!

75 Vermieterbetriebe haben sich seit 2009 bereits als „Treffpunkt Gesundheit Gastgeber“ zertifiziert. Das Schild am Eingang zum jeweiligen Betrieb dokumentiert die besondere Qualität des Hauses und das vorhandene Fachwissen um die in Bad Füssing angebotenen Gesundheitsangebote für den Gast. Mit der neuen Kampagne „GESUNDHEIT.GRENZENLOS.GESCHENKT“ haben sich einige der Treffpunkt Gesundheit Gastgeber zusammengeschlossen, um nun die „Theorie in die Praxis“ umzusetzen und von der Qualifizierung auch monetär zu profitieren. Jeder zertifizierte Treffpunkt Gesundheit Gastgeber hat die Möglichkeit, sich ohne weitere finanzielle Verpflichtung dem Projekt anzuschließen.

Die Gäste honorieren kompetente Beratung erfahrungsgemäß mit Treue zum Haus. Vermieter mit einem Treffpunkt Gesundheit-Zertifikat können sich überdies an viele der deutschlandweiten Werbekampagnen des Treffpunkts Gesundheit Bad Füssing anschließen. Kurgäste und Gesundheitsurlauber setzen oft auf zertifizierte Qualität, um das Risiko einer Reiseentscheidung zu minimieren. „Wir wollen mit der Qualifizierung unseren Vermietern neue Möglichkeiten bieten, das Konzept des Treffpunkts Gesundheit im hart umkämpften Wettbewerb als Vorteil

in der eigenen Gästewerbung einzusetzen“, sagt Kurdirektor Rudolf Weinberger. Die Hürden für die Zertifizierung sind für jeden Unterkunftsbetrieb in Bad Füssing überwindbar: Notwendig ist lediglich die Teilnahme an einer Schulung, bei der das Grundwissen über den „Treffpunkt Gesundheit Bad Füssing“ vermittelt wird. Dabei geht es um Fragen wie: „Wo befindet sich das ServiceCenter? Welche Kurse werden den Gästen angeboten? Wie kann ich meinen Gästen bei der Terminvereinbarung helfen?“

Für Betriebe bis 25 Betten kostet die Zertifizierung 100 Euro, für Betriebe ab 26 Betten 125 Euro. Die Nachschulung einer Ersatzperson und die Schulung zusätzlicher Personen sind für je 75 Euro pro Person möglich. Im Preis inklusive: Das Treffpunkt Gesundheit Gastgeber-Schild sowie die Rechte an der Nutzung des Logos.

**Mehr Informationen über die Zertifizierung zum qualifizierten „Treffpunkt Gesundheit Gastgeber“ gibt es beim Treffpunkt Gesundheit ServiceCenter, Kurallee 1, Bad Füssing, Telefon 08531/9446-181, E-Mail: [treffpunkt-gesundheit@badfuessing.de](mailto:treffpunkt-gesundheit@badfuessing.de)**



Bad Füssing auf dem „Grünen Prüfstand“ der Jury von „Entente Florale“:  
Nach der Begutachtung der blühenden „Highlights“ in der Gemeinde und  
den Ortsteilen endete der Besuch mit einem entspannten abschließenden  
Gedankenaustausch in der Kurgärtnerei. Bürgermeister Alois Brundobler hier  
im Gespräch mit Hildegunde Henrich, der Leiterin der siebenköpfigen Jury.



# Bad Füssing zeigt sich von seiner blühendsten Seite

**„Gemeinsam aufblühen“ – unter diesem Motto bewirbt sich Bad Füssing in diesem Jahr zum ersten Mal beim Bundeswettbewerb „Entente Florale“ um den Titel „Blühendste Stadt Deutschlands 2013“.**

In wochenlanger Arbeit haben zahlreiche Initiativen von Vereinen, Kindergärten, Schulen, Umweltverbänden, Unternehmen und Gartenfreunden die Kurgemeinde kräftig aufblühen lassen. Im Juli hat jetzt die Experten-Jury der Entente Florale Bad Füssings Blütenpracht unter die Lupe genommen.

Mehr als sechs Stunden nahm sich die siebenköpfige Expertengruppe aus Vertretern des Zentralverbands Gartenbau e.V., des Deutschen Tourismusverbands, des Deutschen Städte- und Gemeindebunds und des Bundes Deutscher Baumschulen Zeit für die Exkursion durch die Gemeinde. Am 27. August sollen dann in Mainz die diesjährigen Preisträger gekürt werden. „Kommen Sie beruhigt nach Mainz. Sie werden nicht ohne Medaille nach Hause fahren“, sagte die Delegationsleiterin Hildegunde Henrich zum Abschluss des Besuchs in Bad Füssing im Gespräch mit Bürgermeister Alois Brundobler in der Kurgärtnerei.

Auf einer rund 30 Kilometer langen Fahrt in Bad Füssings Erlebnis-Bahn „Lustiger Lukas“ präsentierten Kurdirektor Rudolf Weinberger und viele Bürger und Vertreter der Gemeinde dem Entente Florale-Gremium die „blühenden Visitenkarten“ der Kurgemeinde. Eines der vielen Highlights der Tour: die Begehung des 62.000 Quadratmeter großen Kurparks, Bad



**An der Grundschule Aigen haben über 70 Schüler „Wildbienenhotels“ als Rückzugsort für die wichtigen Insekten gebastelt – und damit auch die Jury der Entente Florale überzeugt.**

Füssings „duftendes Herz“. Dort zeigte sich die Jury beeindruckt von einem Meer aus Millionen Blüten, das jedes Jahr aufs Neue ganz individuell von der Kurgärtnerei konzipiert und gepflanzt wird.

Bei einem Stopp an der Grundschule Aigen haben Schüler den Experten der Entente Florale ein ganz besonderes Projekt vorgestellt: Zusammen mit dem Landschaftspflegeverband Passau haben über 70 Grundschüler zahlreiche kleine „Wildbienenhotels“ gebastelt, die in der Gemeinde als Zuflucht für die wichtigen Tiere aufgehängt werden. Bei Klaus Austen in Aigen und Josefine Fritsch in Egglfing konnte die

Experten-Jury auch zwei besonders liebevoll und spektakulär gestaltete Privatgärten begutachten. Stellvertretend für viele „blumige“ Initiativen präsentierte die Dorfgemeinschaft Würding der Jury ihr blühendes Zentrum. Auf der Fahrt mit dem „Lustigen Lukas“ entlang der Inn-Auen erklärten Vertreter des Bund Naturschutz e.V. und des Landschaftspflegeverbands den Entente Florale-Experten ihre wichtigen Umwelt-Projekte in Bad Füssing wie die Flutwiesen des Inns bei Egglfing.

Die Entente Florale wird seit 2001 vom Zentralverband Gartenbau e.V., dem Deutschen Städtetag, dem Deutschen Städte- und Gemeindebund sowie dem Deutschen Tourismusverband ausgelobt. Ziel des Wettbewerbs ist es, in den deutschen Städten und Gemeinden die Entwicklung einer grünen, gesunden und lebenswerten Umwelt zu fördern.

Bad Füssing hatte gute Gründe sich 2013 erstmals an dem Wettbewerb zu beteiligen. 15 Hektar öffentliche Flächen in der Gemeinde sind bepflanzt und gärtnerisch gestaltet. „Die Teilnahme an dem diesjährigen Wettbewerb „Entente Florale“ war und ist eine Herausforderung an die Gemeinde und auch an die Verwaltung, die Politik, die Wirtschaft und die Bürger, das Ortsbild in allen Teilen der Gemeinde aufblühen zu lassen“, sagt Bürgermeister Alois Brundobler. Er sehe die Beteiligung an dem Wettbewerb als Anstoß für die Bürger, sich über das Engagement für die Entente Florale hinaus mehr und intensiver an „grünen Projekten“ in der Gemeinde zu beteiligen, so Alois Brundobler.

## Sparkasse in Bad Füssing hat neue Öffnungszeiten

Die Öffnungszeiten der Sparkassen-Geschäftsstelle Bad Füssing ändern sich zum 15. August: Die Sparkasse hat dann am Montag, Dienstag und Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 16.30 Uhr sowie am Donnerstag bis 17 Uhr geöffnet. Am Mittwoch öffnet die Sparkasse von 8.30 bis 12.30 Uhr und bietet anschließend einen neuen Beratungsnachmittag. Ab September steht auch außerhalb der Filiale ein neuer Ein- und Auszahlautomat zur Verfügung.

## Fahrplanänderung beim Orts- und Bäderverkehr

Der Orts- und Bäderverkehr in Bad Füssing bekommt ab 5. August einen neuen Fahrplan. Gäste und Bürger erhalten den neuen Fahrplan auch im Kur- & Gästeservice, Rathausstraße 8. In größeren Mengen, beispielsweise für Vermietbetriebe wird der aktuelle Fahrplan im Reisebüro Eichberger, Dürnöderweg 3, ausgegeben.

## Tschechische Schüler ein Jahr als Gast aufnehmen

Seit 21 Jahren organisiert das Europäische Gymnasium Leopoldinum Passau den Austausch tschechischer und deutscher Schüler im Rahmen eines Gastschuljahrs im jeweiligen Nachbarland. Die Initiatoren sehen dies als Schritt, die allgemeine Europamüdigkeit zu überwinden. Auch für das EUREGIO Gastschuljahr 2013/2014 werden wieder 22 Schüler aus verschiedenen tschechischen Gymnasien im Alter zwischen 16 und 17 Jahren nach Bayern kommen und hier das Gymnasium besuchen. Dafür werden auch im Landkreis Passau Gasteltern gesucht, die für jeden aufgenommenen Schüler pro Monat einen Zuschuss von 230 Euro erhalten. Interessiert? Mehr Informationen geben Lucie Dreher (Tel. 08551/57-212) und Dr. Dr. Rudolf Segl (0851/40215) von der EUREGIO.

## Kath. Dorfhelferinnen und Betriebs- helfer: Hilfe im Fall des Falles

Ohne sie stünde auf vielen Bauernhöfen im Notfall der Betrieb still: Die katholischen Dorfhelferinnen und Betriebsleiter sind dann da, wenn Familien im Landwirtschaftsbetrieb Hilfe von außen benötigen: • wenn die Hausfrau oder der Hausmann ausfällt, aber der Haushalt weiterlaufen und die Familie versorgt werden muss • wenn Kinder betreut werden müssen, weil die Mutter ins Krankenhaus muss, im Mutterschutz oder auf Kur ist • wenn im Rahmen der Altenpflege Menschen betreut werden müssen • wenn ein landwirtschaftlicher Betrieb versorgt werden muss, weil der Landwirt ins Krankenhaus oder zur Kur muss. In all diesen Fällen hilft die Kath. Dorfhelferinnen und Betriebsshelfer in Bayern GmbH mit staatlich geprüften und qualifizierten Helfern. Neu ist seit 1. Juli die Zentralisierung der Einsatzleitungen. Für den Raum Bad Füssing ist ab sofort die Einsatzvermittlung des Maschinenrings Rotthalmünster e.V. zuständig (Telefon 08533/910281). Die Einsatzvermittlung berät auch hinsichtlich der Kostenübernahme durch die Sozialversicherungsträger.

## Ausgezeichnet

### Kindergarten Eggfing jetzt ein „Haus der kleinen Forscher“

Überall in Deutschland fehlt es an naturwissenschaftlich-technisch qualifizierten Fachkräften. Deshalb wird viel getan, bereits in den Kindergärten in Deutschland schon im Vorschulalter den Forschergeist zu wecken. Der Kindergarten Eggfing ist dafür ein glänzendes Beispiel. Dort können Kinder in kompetent angeleiteten Projekten oder auf eigene Faust quasi zu kleinen Wissenschaftlern werden. Ob kleine Experimente oder ein Besuch im Klärwerk – immer wieder wird der Forschergeist der Eggfingler Kinder kräftig angeregt. In einer eigens eingerichteten Forscherecke können die jungen „Wissenschaftler“ auch jederzeit auf eigene Faust mit spielerischen Experimenten ihrer Neugierde folgen. Dafür ist der Kindergarten Eggfing jetzt von der Stiftung „Haus der kleinen Forscher“, der größten Frühbildungsinitiative Deutschlands, besonders ausgezeichnet worden. „Der Kindergarten Eggfing ist der erste in Bad Füssing, der dieses Prädikat erhalten hat“, sagt Norbert Bieberstein, der das



Bei der Preisverleihung in der IHK Niederbayern waren (von rechts) IHK Vize-Präsident Thomas Leebmann, die Leiterin des Kindergartens Eggfing Margarete Lindinger, Erzieherin Sylvia Meilhammer, der Passauer Landrat Franz Meyer und Bad Füssings zweiter Bürgermeister Günter Köck.

Stiftungs-Netzwerk für die Stadt und den Landkreis Passau koordiniert. Ein wichtiger Partner der niederbayerischen „Haus der kleinen Forscher“-Netzwerke ist die IHK Niederbayern. Dort haben die Eggfingler Betreuerinnen jetzt die Auszeichnung entgegengenommen. Kindergärten in der Gemeinde, die sich ebenfalls gemeinsam mit ihren Schützlingen auf den spannenden Weg zu einem „Haus der kleinen Forscher“ machen wollen, finden alle Informationen im Internet unter [www.haus-der-kleinen-forscher.de](http://www.haus-der-kleinen-forscher.de) oder beim Koordinator des Passauer Stiftungsnetzwerks Norbert Bieberstein unter Tel. 08502/913-133.

## Grünes Paradies am Inn



Vorstellung der neuen Infotafel zur Flutwiese am Inn: von links Bürgermeister Alois Brundobler, Bund-Naturschutz-Kreisvorsitzender Karl Haberzettl und zweiter Bürgermeister Günter Köck (rechts) bei den Ausführungen des zweiten Bund-Naturschutz-Vorsitzenden Martin Neun.

Wenige 100 Meter vor den Toren Bad Füssings hat sich in den letzten Jahren ein wahres Juwel in Sachen Natur- und Artenschutz entwickelt: die so genannte Flutwiese am Inn von der Innbrücke nach Obernberg flussabwärts gelegen. Sie erstreckt sich auf 32 ha und einer Länge von drei Kilometer am Flussufer entlang bis zur Salzlende – einem ehemaligen Altwasserarm des Inns.

Dem Bund Naturschutz ist es zu verdanken, dass die ursprünglich intensiv landwirtschaftlich genutzte Fläche bis heute ein wertvolles Rückzugsgebiet für Tiere und Pflanzen gewor-

den ist. Mehr als 180 verschiedene Pflanzenarten wurden bisher nachgewiesen. Noch weit größer ist die Artenvielfalt an Insekten und anderen Kleintieren wie z.B. Käfer, Wildbienen und Spinnen. Aber auch Kaninchen, Fasane, Rehe und vielerlei Vogelarten leben hier. Da die Wiese mitten im Europareservat Unterer Inn zwischen dem Fluss und den begleitenden Auwäldern liegt, ist es schon seit Jahrzehnten Wunsch der Gemeinde Bad Füssing und auch der Österreichisch-Bayerischen-Grenzkraftwerke GmbH, diese Wiese besonders zu hegen. Gleichzeitig sollte auch noch eine Attraktion für die Kurgäste entstehen. Mittlerweile ist die Wiese im Rahmen der natura 2000 Schutzgebietsausweisung der Europäischen Union besonders geschützt. In Zukunft können sich Spaziergänger am Innufer umfassend über die Besonderheit dieses kleinen Naturparadieses informieren. Im Beisein von Bund Naturschutz-Kreisvorsitzendem Karl Haberzettl, dem ersten Bürgermeister Alois Brundobler und dem zweiten Bürgermeister Günter Köck stellte der stellvertretende BN-Vorsitzende Martin Neun eine neu gestaltete Informationstafel vor. Einig waren sich sowohl die Vertreter des BN wie der Gemeindegemeinschaft, dass die Wiese als gutes Beispiel für praktizierten Natur- und Artenschutz bestmöglich zu schützen und zu pflegen ist. Das BN-Projekt ist seiner Qualität wegen schon vor Jahren vom Landkreis Passau im Rahmen des Umweltpreises ausgezeichnet worden.



Das Ferienprogramm 2013

# 34 Tage Spaß, Abenteuer und Unterhaltung

**Ferien zu Hause. Das kann spannender sein als jeder Faulenzer-Urlaub am Strand. Auch in diesem Jahr bieten Bad Füssings Vereine und viele andere Initiatoren Kindern während der großen Ferien wieder ein super spannendes, abwechslungsreiches Ferienprogramm direkt vor der Haustüre.**

Von Kanufahren bis Innschiffahrt, von Minigolf bis Reiten, von Fotografie bis abenteuerlichem Kochen, von „Ein Tag im Hotel“ bis Pikieren in der Kurgärtnerei: Für jeden ist etwas dabei. Viele Angebote sind kostenlos. Alle haben sie eines gemeinsam: Sie machen Kindern riesig Spaß. Garantiert.

Ihre Kinder müssen auch nicht traurig sein, wenn sie tatsächlich in Urlaub fahren und das Ferienprogramm nicht miterleben können. Die Veranstaltungen finden im Zeitraum vom 02.08. bis zum 05.09.2013 statt, also genügend Gelegenheit für ihre Kids trotz einer

Ferienreise noch an Veranstaltungen des Ferienprogramms teilnehmen zu können. Geben Sie Ihrem Kind oder Ihren Kindern die Möglichkeit auch in diesem Jahr wieder unvergessliche Ferien in der Gemeinde zu erleben. Bei den meisten Angeboten ist eine vorherige Anmeldung mit Anmeldebogen erforderlich. Diesen erhalten Sie bei Herrn Martin (Tel. 08531/975-441, Email: kmartin@badfuessing.de) im Rathaus. Auf [www.gde-badfuessing.de](http://www.gde-badfuessing.de) unter dem Stichwort „Ferienprogramm“ finden Sie eine Übersicht über alle Veranstaltungen sowie den Anmeldebogen zum Download.

Veranstaltung	Datum	Uhrzeit
0 Tierisches Zuhause- Vogelnistkästen bauen und bemalen	02.08.2013	14:00 17:00
1 Hotel Sonnenhof	05.08.2013	10:00 14:00
1a Indianertag mit Kanu und Bogen, Grillen	07.08.2013	13:00 19:00
2 Märchenwerkstatt (Lesen, Basteln, Theater)	08.08.2013	14:00 17:00
3 Schnuppergolfkurs	09.08.2013	11:00 12:00
4 Freibad 10 Kampf	13.08.2013	14:00 17:00
5 Schnupperminigolf	15.08.2013	13:00 17:00
6 Blaulichtnachmittag	16.08.2013	14:00 17:00
7 Hast DU den grünen Daumen???	20.08.2013	14:00 16:00
8 Innschiffahrt	21.08.2013	13:00 15:00
9 Kino	22.08.2013	16:30 18:30
10 Kombinationstechnik Aquarellmalen und Serviettentechnik	27.08.2013	10:00 12:00
11 Schnuppertraining Umgang mit dem Pferd	28.08.2013	08:00 12:00 14:00 18:00
12 Fotokurs	29.08.2013	10:00 13:00
13 Abenteuerliches Kochen	29.08.2013	15:00 19:00
14 Öko Mobil	05.09.2013	13:00 17:00



## Im Erlebniscamp eine neue Welt entdecken

Ferien sind vor allem für berufstätige Eltern oftmals eine Herausforderung. Mit zwei Terminen fürs „Erlebniscamp“ und den „Reiterlebnistagen für Jungs“ möchte der Kreisjugendring Passau vor allem berufstätige Eltern und Alleinerziehende unterstützen und den Kindern eine tolle Ferienzeit bieten. Die Angebote in diesem Jahr:

### Erlebniscamp 19. - 23.08.2013 und 26. - 30.08.2013

Das ist geboten:

Eine Woche Ferien im Bayerischen Wald  
Eine Woche unter Freunden  
Eine Woche mit jeder Menge Spaß  
Eine Woche unvergessliche Auszeit: hohe Berge, wilde Tiere, aufregende Abenteuer und nette Betreuer/innen!

### Reiterlebnistage für Jungs 02. - 06.09.2013

Eintauchen in eine andere Welt: die Welt

der Pferde. Tiere hautnah erleben. Spaß und Reiten. Für einkommensschwache Familien ist eine Förderung möglich. Achtung: Die Teilnehmerzahl ist begrenzt,

### Infos und Anmeldung zu diesen ganz besonderen Erlebnisferien:

**Kreisjugendring Passau**  
Bahnhofstraße 36, 94032 Passau  
Telefon: 0851/95675-0,  
Fax: 0851/95675-33  
E-Mail: info@kjr-passau.de  
Homepage: www.kjr-passau.de

## Das Ferienprogramm

Veranstaltungsort / Treffpunkt	Veranstalter	Programm	Bemerkungen	Alter
- Bürgerhaus Würding, Wührerstraße 7	Trachtenverein Grenzlandla Gögging e.V.	Tierisches Zuhause- Vogelnistkästen bauen und bemalen, Anmeldung erforderlich	nur mit Anmeldung	5-14
- Kurhotel Sonnenhof, Schillerstraße 4	Kurhotel Sonnenhof, Herr Ramsauer	Eröffnung Ferienprogramm: Ein Tag im Hotel...., Badesachen mitbringen!!!, Anmeldung erforderlich	nur mit Anmeldung	6-14
- Djungelcamp Neuhaus, Auggenthal, gegenüber altes Grenzgebäude	Sport Eder Neuhaus	Winnetou lässt grüßen - auf den Spuren der Indianer! Beim Bogenschießen an unserer Bogenbahn mit Mini-Parcours stellen Sie ihre Treffsicherheit unter Beweis und bei der Kanutour durch die Wildnis „Klein-Kanadas“ sind Ihre Koordinationsfertigkeiten beim Paddeln gefragt. Ausgangspunkt ist das Dschungel- und Bogencamp Neuhaus., 20,-€ pro Person, Mindestteilnehmerzahl 15, später grillen wir, bitte Grillsachen mitbringen	nur mit Anmeldung	6-17
- Bücherdreieck Bad Füssing	Daniela und Maria Albrecht	Märchenwerkstatt (Lesen Basteln, Theater), Anmeldung erforderlich	nur mit Anmeldung	5-14
- Golfplatz Bad Füssing Kirchham	Thermengolfclub Bad Füssing-Kirchham GmbH & Co KG	Schnuppertag beim Thermengolfclub Bad Füssing Kirchham, Anmeldung erforderlich	bequeme Kleidung und Schuhe, nur mit Anmeldung	ab 10
- Freibad Bad Füssing	Wolfgang Gramüller, Köck Johann 0170 / 9054441	10 Kampf, 10 verschiedene Stationen, mit dabei Volleyball	ohne Anmeldung	ab 6 Jahre, nur Schwimmer
- Minigolfplatz Bad Füssing	1. Bahngolfclub BF Michael Proschko	Schnupperkurs Minigolf, Anmeldung erforderlich	nur mit Anmeldung	ab 5
- Feuerwehr Bad Füssing	Feuerwehr, Polizei und BRK	Bayerisches Rotes Kreuz, Feuerwehr und Polizei stellen sich vor: Die Fahrzeuge können besichtigt werden, Verbände werden geübt, Gipsabdrücke angefertigt. Wie hoch ist eigentlich unsere Drehleiter? Wie weit kann die Feuerwehr denn nun wirklich spritzen? Wie warm ist es denn im Schutanzug? Wie fühlt sich ein Verbrecher in Handschellen?	nur mit Anmeldung	ab 6
- Kurgärtnerei, Zieglöder Weg 6	Kurgärtnerei	Mitarbeit in der Kurgärtnerei, Pflanzen pikieren	nur mit Anmeldung	5-14
- Neuhaus am Inn	Eichberger Reisen GmbH & Co KG	Innschiffahrt mit dem Eichberger Schiff mit Bustransfer nach Neuhaus am Inn, Abfahrt um 13:00 Uhr an der Kath. Kirche	nur mit Anmeldung	Kinder unter 6 Jahren nur in Begleitung Erwachsener
- Kino Bad Füssing	Filmgalerie Bad Füssing	Ferienfilmkino, 4,-€ incl. Popcorn, Die Schlümpfe Teil 2	ohne Anmeldung	6-14
- Großes Kurhaus - Raum Straubing	Gabriele Wagner	Kombinationstechnik Aquarellmalen und Serviettentechnik	nur mit Anmeldung	5-14
- Reiterweg 2	Reitverein	Schnuppertag Umgang mit dem Pferd	nur mit Anmeldung	5-15
- Großes Kurhaus - Raum Straubing	Christine Hippeli	Grundlagen der Fotografie, Preis: 5,-€	nur mit Anmeldung	ab 12
- Biergarten Seinerzeit	Christopher Nader	Abenteuerliches Kochen	nur mit Anmeldung	8-14
- Au-Sportplatz Würding	KJR Passau	Das Öko Mobil besucht die Gemeinde Bad Füssing	nur mit Anmeldung	5-14



Bereits im Druck und ab September erhältlich

# Die Bad Füssing-Werbemittel 2014

**Auch in diesem Jahr geht der Kur- & GästeService wieder sehr früh an den Start, um auf einer Tournee durch interessante deutsche Städte Gäste für die Saison 2014 zu werben. Die neuen „Visitenkarten“ für die Werbeaktionen – Gastgeberverzeichnis und Pauschekatalog – sind bereits im Druck. Im September sollen die ersten Gäste und Interessenten die Ausgaben 2014 in Händen halten.**

Optisch aufgefrischt und inhaltlich auf dem neuesten Stand präsentieren sich die wichtigsten gedruckten Werbemittel wieder attraktiv und informativ wie bereits in den letzten Jahren. Rekordformat hat auch in diesem Jahr das Gastgeberverzeichnis: 500

Gramm schwer, zeigt es Bad Füssing auf 200 Seiten von seiner besten Seite. Sowohl Gastgeberverzeichnis wie auch Pauschekatalog werden wieder jeweils in einer Auflage von 110.000 bzw. 80.000 Exemplaren gedruckt, versandt und verteilt.

Die Erfahrung der letzten Jahre zeigt: Die Präsentation des Kurorts, seiner Thermen, Therapie- und Wellnessangebote im Rahmen von Informationsveranstaltungen am Wohnort potenzieller Gäste ist in ihrer Wirkung unübertroffen. Noch im Herbst wird das Bad Füssing-Promotionsteam deshalb zusammen mit mehreren Bad Füssinger Hoteliers unter dem Motto „Bad Füssing zu Gast bei Ihnen“ wieder auf Tournee gehen. Das Interesse der Vermieter, sich an den Roadshows zu beteiligen, ist in den letzten Jahren stetig gewachsen. Bei der diesjährigen Herbstaktion sind wieder acht Vermieterbetriebe dabei. „Wir geben die Tourpläne jedes Jahr per Vermieter-Rundschreiben bekannt.“

**BILD:** Bei den „Bad Füssing zu Gast“-Aktionen in deutschen Städten informiert das Team des Kur- & Gästeservice gemeinsam mit ausgewählten Gastgebern die Besucher ganz persönlich über die schönsten Seiten von Europas beliebtestem Kurort.

Die Plätze werden dann in der Reihenfolge der eingehenden Anmeldungen vergeben“, sagt Kurdirektor Weinberger.

Für das zunehmende Interesse gibt es gute Gründe. Jede der Rundreisen bringt neben vielen wertvollen vor Ort-Kontakten im Schnitt über 2500 schriftliche Anfragen von potenziellen neuen Gästen an den Kur- & Gästeservice wie auch an die Vermieterbetriebe.

**Im Rahmen der Herbstaktion sind in folgenden Städten Präsentationen immer in Kooperation mit der jeweiligen örtlichen Zeitung geplant:**

- 24.09.2013 (Dienstag)  
Infotag in Dresden
- 25.09.2013 (Mittwoch)  
Infotag in Jena
- 26.09.2013 (Donnerstag)  
Infotag in Erfurt
- 27.09.2013 (Freitag)  
Infotag in Darmstadt
- 07.10.2013 (Montag)  
Infotag in Düsseldorf
- 08.10.2013 (Dienstag)  
Infotag in Bonn
- 09.10.2013 (Mittwoch)  
Infotag in Offenbach
- 10.10.2013 (Donnerstag)  
Infotag in Karlsruhe
- 11.10.2013 (Freitag)  
Infotag in Pforzheim

# „Wir kümmern uns um Ihre Gesundheit“

Mit der Werbekampagne „Wir kümmern uns um Ihre Gesundheit“ hat Bad Füssing in der Werbung um seine Gäste und der Profilierung als Treffpunkt Gesundheit der Deutschen 2008 ganz neue Wege beschritten. Interview-Fragen an Dr. Günther Hribek, Geschäftsführer von CenTouris und Stefan Dahinten, Geschäftsführer von credo concept communication, von denen die Kommunikationskampagne im Auftrag des Kur- & Gästeservice entwickelt wurde.

**Was war damals der Auslöser, Vertreter aller Bevölkerungsgruppen als „Gesundheitsbotschafter“ Bad Füssings in die Werbung für den Kurort mit einzubeziehen?**

Ziel war es, ganz neue Wege in der Werbung und der Image-Profilierung für Bad Füssing zu gehen. Eine solche Image-Kampagne gibt es nach unserem Wissen bisher kein zweites Mal im Tourismus- und Gesundheitsreisen-Marketing.

**Wie viele Motive wurden bisher bereits fotografiert?**

Bisher haben wir seit dem Start vor gut sechs Jahren ca. 130 Motive entwickelt. Es werden im Schnitt jährlich etwa 15 neue Motive fotografiert. Die immer neuen Motiv-Einfälle als Impulsgeber und Lebenszeichen der "Marke" mache die Kampagne so attraktiv und halten sie "lebendig". Vorschläge und Ideen für Motive seitens der Bürger sind im übrigen jederzeit herzlich willkommen.

**Wird die Kampagne fortgesetzt? Gibt es Pläne für Veränderungen?**

Ziel wäre es aus unserer Sicht, den Bekanntheitsgrad und die Präsenz der Werbekampagne „Wir kümmern uns um Ihre Gesundheit“ Schritt für Schritt weiter zu steigern und überregional damit noch mehr Aufsehen zu erregen. Auch durch die Auswahl der Bildmotive, die in ihrer Aussprache durchaus noch ausgelassener werden könnten. In der Vergangenheit waren das zum Beispiel das Motiv mit dem Busfahrer und das Casino-Motiv, wo wir ein wenig mit dem James Bond-Film kokettierten.

Grundsätzlich würden wir dazu raten, die Kampagne fortzusetzen. Die Kampagne hat bisher ihr Ziel, das Positive, das Bad Füssing als Kur- und Gesundheitsurlaubsdestination ausmacht „in die Welt zu tragen“ voll und ganz erfüllt.



# Beste Unterhaltung – Garantiert!

In wenigen Wochen geht es los: das 14. Bad Füssinger Kulturfestival. Das Feuerwerk erstklassiger Unterhaltung ist zwischen 20. September und 19. Oktober mit seinen 20 Veranstaltungen, ein Highlight im bayerischen Kulturherbst des Jahres.

## Das Programm des 14. Kulturfestivals 2013

**Freitag, 20.09.2013 - 19.30 Uhr**

### Summernight Classics

Die Bigband Fink & Steinbach aus München, das Showballett „German Dance Sensation“ sowie vier internationalen Gesangssolisten präsentieren eine Show mit dem Titel „Summernight Classics“. Es verschmelzen dabei Welterfolge aus den Musicals „Dirty Dancing“ oder „Tarzan“ mit Hits aus den Tanzfilmen „Flashdance“ oder „Footloose“.

**Dienstag, 24.09.2013 - 19.30 Uhr**

### Flez Orange

Willkommen in der zauberhaften Welt von Flez Orange! Verschiedene Musikstile und bunte Ideen werden zu einer neuen Klangfarbe verwirbelt: traditionell & modern, aufregend & virtuos, mitreißend & aufmüpfig – eben orange!

**Mittwoch, 25.09.2013 – 19.30 Uhr**

### Renoir

In Gilles Bourdos Künstlerbiografie geht es um Vater und Sohn Renoir, die um die Liebe eines jungen Models konkurrieren.

**Donnerstag, 26.09.2013 – 19.30 Uhr**

### EAV - Erste Allgemeine Verunsicherung

Die EAV präsentiert ihre zahlreichen alten Hits, von denen jeder einzelne sich bis heute als Evergreen-Ohrwurm behauptet hat. Die EAV live: Sechs Musiker machen was sie wollen und das auf ihre Art der steirischen Genialität. Die Zeit war nie näher an der EAV als heute. Oder umgekehrt?

**Freitag, 27.09.2013 - 19.30 Uhr**

### Musik kann die Welt verändern

Kurorchester Bad Füssing & Ballett Ensemble Eggenfelden. Im Rahmen des Kulturfestivals gibt das Orchester ein Sonderkonzert, welches durch Tanzeinlagen des Ballett Ensembles Eggenfelden, unter der Leitung von Helga Hemala-Fischer, umrahmt wird. Moderation: Dr. Wilfried Hartleb.

**Sonntag, 29.09.2013 – 19.30 Uhr**

### Herbert Pixner Projekt & Manuel Randi „NA UND?!“

Der Südtiroler Komponist und Multiinstrumentalist Herbert Pixner zählt mittlerweile zu den angesagtesten und kreativsten Musikern der jungen und wilden „alpinen Volksmusikszene“. Mit Werner Unterlercher aus Osttirol, seiner Schwester Heidi und Manuel Randi aus Südtirol hat Herbert Pixner nun drei kongeniale Partner, mit denen er als „Herbert Pixner Projekt“ mit „jazziger Leichtigkeit, augenzwinkernder Souveränität und technischer Brillanz“ (Mainpost) auf diversen Bühnen und Festivals konzertiert.

**Dienstag, 01.10.2013 – 10.00 Uhr**

### Oma feiert Geburtstag

Gretel und der Kasper müssen allerlei turbulente und spannende Abenteuer bestehen, bis der Kasper die Gretel aus den Fängen des Fremden befreien kann. Gastspiel des Karfunkel Theaters.

**Dienstag, 01.10.2013 – 19.30 Uhr**

### Mein Mann Picasso

Biographisch eingefärbtes Drama von Oscarpreisträger James Ivory über Picassos Leben ab 1943 bis in die frühen 50er Jahre.

Die österreichische Kultband Erste Allgemeine Verunsicherung gehört zu den Highlights des 14. Bad Füssinger Kulturfestivals.

**Mittwoch, 02.10.2013 – 19.30 Uhr**

### **Hilfe, die Olchies kommen!**

Ein verrückt-frechtes Kindermusical für alle von Erhard Dietl, Musik von Walter Kiesbauer. Auf-führung des Theater auf Tour.

**Mittwoch, 02.10.2013 – 19.30 Uhr**

### **Symphoniekonzert der Münchner Symphoniker**

Die Münchner Symphoniker sind eines der vier Symphonie-Orchester Münchens und zählen zu den wichtigsten Kulturträgern ihrer Heimatstadt und im gesamten süddeutschen Raum. Auf dem Programm stehen: Felix Mendelssohn Barthold, Robert Schumann, Pjotr Iljitsch Tschaikowski; Ingolf Turban (Violine), Münchner Symphoniker, Leitung: Kevin-John Edusei.

**Donnerstag, 03.10.2013 – 19.30 Uhr**

### **Wer Glück hat, kommt! Kabarettabend mit Martina Schwarzmann**

Ein bisschen Sorgen hatte sich Martina Schwarzmann dann doch gemacht. Wird sie durch die Geburt ihrer Tochter Johanna versehentlich milder und netter? Schlägt auch bei ihr die gefürchtete Stilldemenz, der Wickeltisch-Alzheimer, in aller Härte zu? Denn die bayerische Musikkabarettistin weiß genau: „Viele Frauen würden nach der Geburt gern wieder arbeiten gehen – aber sie finden nicht mehr hin!“ Doch die Schwarzmann und ihre Fans können aufatmen: Die 31-jährige findet mit ihrem vierten Programm „Wer Glück hat, kommt!“ mühelos wieder hin – auf die Bühne, zur bewährten Bosheit, und zur Bestform, die ihr 2008 den Deutschen Kabarettpreis einbrachte.

**Freitag, 04.10.2013 – 19.30 Uhr**

### **Mozart Nacht Von der Kleinen Nachtmusik bis zur Zauberflöte**

Begleitet von dem Kammerorchester der Salzburger Konzertgesellschaft – einem der gefragtesten österreichischen Mozart-Ensembles werden hervorragende Sängersolisten auf der Bühne stehen: Die musikalische Leitung hat Konstantin Hiller, der sich als preisgekrönter Cembalist und Dirigent einen Namen als Mozart-Interpret gemacht hat.

**Samstag, 05.10.2013 – 19.30 Uhr**

### **Große Musical-Night**

Eine temporeiche Show der Extra-Klasse der „One & Six Symphonic Strings“. Ein professionelles Orchester mit Streichern der Nürnberger Philharmoniker, der Sopranistin Renate Bergmann, dem Bariton Thomas Hohenberger und professionellen Tänzern, präsentiert vom Con-

ferencier Alexander Höhn zaubert eine Show aus Melodien der bekanntesten Musicals, wie Elisabeth, Grease, Rock me Amadeus, Tanz der Vampire mit klassischen Evergreens von Frank Sinatra bis Michael Bublé, den musikalischen Highlights aus „Fluch der Karibik“, „Rondo Veneziano“.

**Mittwoch, 09.10.2013 – 19.30 Uhr**

### **Gerhard Richter - Painting**

Gerhard Richter, einer der international bedeutendsten Künstler der Gegenwart, öffnete der Filmemacherin Corinna Belz sein Atelier, wo er an einer Serie großer abstrakter Bilder arbeitete.

**Donnerstag, 10.10.2013 – 19.30 Uhr**

### **Bundespolizei-Orchester München**

Das Orchester veranstaltet regelmäßig im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit Benefizkonzerte zur Pflege der guten Beziehungen zwischen Bundespolizei und Bürgern. Der musikalische Schwerpunkt liegt im Bereich der symphonischen Blasmusik und gehobener Unterhaltungsmusik.

**Samstag, 12.10.2013 - 19.30 Uhr**

### **Brenda Boykin & Jan Luley Trio**

Gospel und Blues mit einer der besten US-amerikanischen Jazzsängerinnen des klassischen Jazz. Brenda Boykin (San Francisco) gehört zu den großartigsten Jazz-Sängerinnen unserer Zeit. Jan Luley feiert 2013 sein 30-jähriges Bühnenjubiläum. Er studierte Jazz mit Hauptfach Klavier. Seine Schwerpunkte liegen sowohl im traditionellen Jazz, Boogie Woogie und Gospel, als auch in swingendem Mainstream-Jazz und kreolisch-karibischen Rhythmen.

**Mittwoch, 16.10.2013 – 19.30 Uhr**

### **Der Graf von Luxemburg**

Operette von Franz Lehár in einer Inszenierung der Operettenbühne Wien unter der Leitung von Heinz Hellberg. Sein berühmtes Händchen für's Wienerische, das ein Meisterwerk wie den „Graf von Luxemburg“ ideal zur Geltung bringt, kommt dem Erfolg ebenso entgegen, wie die mitreißende Spielfreude seines Ensembles, die hohe Musikalität seines Orchesters (mit dem berühmten Wiener Schmelz!) sowie die prächtige Ausstattung und Kostüme der österreichischen Bundestheater.

**Donnerstag, 17.10.2013 – 19.30 Uhr**

### **Hugo Strasser & Die Hot Five**

Hugo Strasser's markantes und unverwechselbares Erkennungszeichen ist der weiche und einfühlsame Klarinetten-ton, der sich von allen anderen Klarinetten abhebt. Seine mit

Charme und viel Herzlichkeit vorgetragene Musik ist der Garant für seine lange währende Popularität bei einem generationsübergreifend begeisterten Publikum. Denn Swing ist auch bei der Jugend wieder IN – spätestens seit Robbie Williams seine Welthits mit optimaler Big-Band-Begleitung zum Besten gibt.

**Freitag, 18.10.2013 – 19.30 Uhr**

### **Perlen Salzburger Kirchenmusik**

Kirchenchor und Orchestergemeinschaft Niederalp zählen seit Jahren zu den führenden Ensembles im Salzburger Raum. Das Ensemble unter der Leitung von Mag. Wolfgang Schneider widmet sich vor allem der Pflege des klassischen Salzburger Kirchenmusikrepertoires; hier besonders den Werken von Wolfgang Amadeus Mozart, aber auch denen des Salzburger Johann Michael Haydn. Leitung: Mag. Wolfgang Schneider

**21.09. bis 19.10.2013**

**täglich von 15.00 bis 19.00 Uhr**

### **Bad Füssinger Künstler Helmuth Hager – Retrospektive 1973 – 2013**

Die Begleitausstellung zum diesjährigen Kulturfestival stellt einen weiteren „Bad Füssinger“-Künstler vor. Der in Safferstetten geborene Maler und Bildhauer, Helmuth Hager, zeigt repräsentative Werke aus den Jahren 1973 – 2013.

**13.09. bis Ende Oktober präsentiert das**

### **Hotel Holzapfel: DOMINIKUS Dengl im Stuckjahr 2013**

**Parallel zum Kulturfestival findet in der**

**Bayerischen Spielbank von 19.09.**

**bis 13.10. die Ausstellung**

**"Pressefoto Bayern 2012" statt.**

**In der Filmgalerie startet am 05.10.2013**

**erneut die Reihe "The Metropolitan Opera live im Kino" mit der Übertragung von Tschaikowsky's Eugen Onegin.**

## **Infos & Tickets**

**TicketService, Kurallee 15**

**94072 Bad Füssing**

**Tel. 08531/975-522**

**Fax: 08531/975-529**

**E-Mail: [ticket@badfuessing.de](mailto:ticket@badfuessing.de)**

**Internet: [www.badfuessing.de](http://www.badfuessing.de)**

# Was, wann, wo ...

## Märkte in Bad Füssing

4. 8., 8.9. Bauernmarkt am Kurplatz (11 – 16 Uhr)

17. und 18. September Handwerkermarkt am Kurplatz (9 – 18 Uhr)

Jeden Freitag Wochenmarkt am Kurplatz (8 – 12 Uhr)

## Evangelische Kurseelsorge

05., 19., 26.08. u. 02. 09., 16., 23., 30.09. 19:30 Uhr, Vortragsabend

06., 13., 20., 27.08. u. 03., 10., 17., 24.09. 19:30 Uhr, Offenes Singen

08., 22.08. u. 05., 19.09. 15:00 Uhr, Kaffeenachmittag

09.08. 19:30 Uhr, Orgelkonzert

12.08. 19:30 Uhr, Vortrags- und Gesprächsabend

13., 27.08. u. 10., 24.09. 16:30 Uhr, Kirchenführung. Die Atterseebilder der Christuskirche

14., 28.08. u. 11., 25.09. 19:30 Uhr, Abendmusik in der Christuskirche

24.08. 19:30 Uhr, Orgelkonzert: „Singt das Lied der Freude über Gott“

04.09. 19:30 Uhr, Meditativer Spaziergang durch den Freizeitpark

07.09. 19:30 Uhr, Konzert: Orgel plus. Eintritt: 10.- bis 12,50 € (Das Konzert findet im Rahmen des „1. Bad Füssinger Orgelsommers statt“.)

12.09. 15:00 Uhr, Spielenachmittag

12. und 26.09. 19:30 Uhr, „Bunt sind schon die Wälder“ – Gedichte aus vier Jahrhunderten

15.09. 11:30 Uhr, Vernissage: Bilder der Hans-Waiblinger-Stiftung

20.09. 19:30 Uhr, Kreative Werkstatt: Freies Malen

02.10. 19:30 Uhr, Symphoniekonzert der Münchner Symphoniker

Jeden Mittwoch 19:00 Uhr, Meeting der Anonymen Alkoholiker im Evang. Kurseelsorgezentrum

## Katholische Kurseelsorge

01., 22.08. u. 05.09. 14:00 Uhr, Begleiteter Geistl. Weg mit Kurseelsorgerin Sonya Lorenz

05., 12., 19., 26.08. u. 02., 09., 16.09. 19:15 Uhr, Kirchenkonzert

07.08. 19:15 Uhr, „Mit dem Fahrrad nach Santiago de Compostela“ – Diavortrag

08., 29.08. und 12.09. 14:00 Uhr, Spirituelle Kirchenführung

13.08. u. 10.09. 15:00 Uhr, „Tisch der Geselligkeit“ zum Kennenlernen und Ratschen

21.08. 19:15 Uhr, „Passau, die Dreiflüssestadt“ – Vortrag

28.08. 19:15 Uhr, „Zeit für Gottes Lebenswort“ – Eine Stunde mit der Bibel

31.08. Ab 11:00 Uhr, Schmankerl-Basar des Kath. Frauenbundes am Pfarrzentrum

06.09. 19:30 Uhr, „Hoagarten“ mit dem Singkreis Bad Füssing - Egglfing

11.09. 19:15 Uhr, Diavortrag über den Hl. Bruder Konrad von Parzham

25.09. 19:15 Uhr, „Der Inn vom Ursprung bis zur Mündung“ – Dia-Multi-Media-Schau

30.09. 19:15 Uhr, Bad Füssinger Orgelabend mit Waltraud Götz-Rigaud

Hinweis: Veranstaltungen und besonders gestaltete Gottesdienste entnehmen Sie bitte dem Pfarr-, Gäste- bzw. Gemeindebrief und den Schaukästen an den Kirchen!

## Bad Füssinger Vereine

03.08. 18:00 Uhr, Platzkonzert der Dorfgemeinschaft Safferstetten am Dorfplatz

10.08. 15:00 Uhr, Vorprogramm zum verkaufsoffenen Sonntag in der Lindenstraße

11.08. Verkaufsoffener Sonntag mit Oldtimer-Treffen

17. / 18.08. CSU Sommerfest am Rathauspark.

23. - 25.08. Weinfest der Gastro-Stars am Kurplatz

31.08. Schmankerlbasar des Kath. Frauenbundes

06. - 08.09. Sommerfest der Spielbank mit Casinomarkt und Ballonglügen

14.09. 15:00 Uhr, Vorprogramm zum verkaufsoffenen Sonntag in der Lindenstraße

15.09. 3. verkaufsoffener Sonntag

21. - 22.09. Oktoberfest in der Lindenstraße

28.09. Mostpressen der Dorfgemeinschaft Safferstetten am Dorfplatz

## „Die 60er e.V.“ Verein für gemeinsame Aktivitäten – Geselligkeiten – Kultur – Unternehmungen

Jeden Mittwoch ab 15 Uhr Treff; aktuelle Informationen s. Programm im Kartenvorverkauf und im Foyer des Kur- & Gästeservice; Auskünfte bei Frau Gudrun Bob (Tel. 08531/310878) und Hr. Thews (Tel. 08533/912076)

## 1. Skatclub e.V.

Jeden Montag 19:00 Uhr Treff im Sportheim SV Bad Füssing, Inntalstraße, 3. Mitspieler sind herzlich willkommen.

10.08. 10:00 Uhr, Sommer-Turnier im Haslinger Hof. Anmeldung bis 9:30 Uhr

## Veranstaltungen des Tennisclubs Bad Füssing

Jeden Mittwoch Doppeltturnier für Kurgäste und Einheimische. Beginn: 10:00 Uhr.

Treffpunkt 9:30 Uhr Tribüne Platz 1. Doppeltturnier für jede Spielstärke.

Nähere Infos siehe Aushang im Tennisclub.

## ThermenGolfClub Bad Füssing – Kirchham

03., 17.08. u. 07. und 21.09. 11:00 Uhr, Kostenlose Schnupper-Golfstunde inkl. kostenloser Golfdemonstration. Sie erhalten dabei einen kleinen Einblick über die wichtigsten Grundbegriffe des Golfsports.

22., 29.08. und jeden Donnerstag im September 11:00 Uhr, vorgabenwirksame Gästeturniere gesponsert von den Hotelpartnern. Anmeldungen sind jeweils bis Mittwoch 12:00 Uhr möglich.

28.08. u. 04., 11., 18.09. 16:30 Uhr, 9-Loch-Turniere. Anmeldung am Spieltag bis 12:00 Uhr möglich.

24.08. Rough-Tiger-Open

31.08. und 01.09. Clubmeisterschaften

14.09. Turnier des Gasthauses Glaser Aigen/Inn

Nähere Informationen erhalten Sie im Golfclubsekretariat unter der Tel.-Nr. 08537/91990.

## Seniorenclub Bad Füssing

07.08. und 04.09. „Bingo“ mit U. Jaschinski und Hannelore Schmidt

14.08. Ausflug zur „Kohlbachmühle“ in Untergriesbach

22.08. und 18.09. Kaffeenachmittag

29.08. und 25.09. Spielenachmittag

11.09. Ausflug zum „Erlensee“ in Schechen

Alle Veranstaltungen – Busfahrt ausgenommen – beginnen um 14:30 Uhr und finden im Seniorenwohnen Bad Füssing in der Münchner Straße 7 statt. Neue Mitglieder und Gäste sind herzlich willkommen. Ansprechpartner: Hannelore Bährecke-Schmidt, Tel. 08531/21714.

## MUSIKVEREIN Bad Füssing e.V.

Jugendblasorchester: Ausbildung von Kindern und Jugendlichen durch hochqualifizierte Musiklehrer. Hochwertige Leihinstrumente zu günstigen Konditionen. Orchesterleitung durch Mag. Hubert Gurtner. Weitere Auskünfte beim 1. Vors. Hans Öttl, Tel. 08533/7432.

Bläserensemble: Blasmusiker für Ensemble gesucht. Weitere Auskünfte bei Michael Stiglbauer, Tel. 0175/1953663.

## Würdinger Vereine

01.08. u. 05.09. 19:00 Uhr, Standkonzert am Bürgerhaus

14.09. 15:00 Uhr, Weinfest der FFW Würding am Bürgerhaus

21.09. Zwillingmarkt im Bürgerhaus

28.09. 19:30 Uhr, Heimatabend des Trachtenvereins

## Neues Angebot des Sportvereins Würding e.V.

Jeden Donnerstag ab 18:00 Uhr NORDIC WALKING unter fachlicher Anleitung von Roswitha Ziegler. Treffpunkt: Bürgerhaus Würding. Anmeldung: Tel. 0151/41248067 oder roswithaziegler@gmx.de

## Mutter-Kind-Gruppe Würding

Treffen mittwochs 9 – 11 Uhr im Pfarrheim Würding - Auskunft bei Sabine Grahl, Tel. 08538/210.

## Eggfingervereine

14./15.08. 14:00 Uhr, Kräuterbuschenbinden des Frauenvereins. Verkauf vor dem Gottesdienst

23./24.08. Babymarkt der Mutter-Kind-Gruppe im Bürgerhaus

15.09. Erntedank mit Pfarrfest im Anschluss an den Gottesdienst

28./29.09. Michaeli-Kirta. Samstag von 7:00 – 14:00 Uhr, Sonntag von 10:00 – 18:00 Uhr

## Mutter-Kind-Gruppe Aigen/Inn

Treffen jeden Montag von 9 – 11 Uhr im Benefiziatenhaus Aigen - Auskunft bei Andrea Osterholzer, Tel. 08537/919046

Änderungen vorbehalten!!!!



15. August 2013, 10 bis 15 Uhr

## Schöne Stunden beim Pfarrfest in Aigen am Inn

Die Kath. Pfarrgemeinde Aigen am Inn lädt am 15.08.2013 alle Gäste und Einheimische sehr herzlich zum traditionellen Pfarrfest ein. Mit einem Festgottesdienst mit Kräuterweihe um 10:00 Uhr in der Wallfahrtskirche St. Leonhard wird das Fest eröffnet. Eine schmackhafte Brotzeit, gegrillte Spezialitäten und hausgemachte Kuchen mit Kaffee sowie musikalische Unterhaltung sind bis etwa 15:00 Uhr Garant für schöne Stunden in geselliger Runde im Leonhardhof. Bei einer Tombola winken viele schöne Sachpreise. Der Erlös der Tombola wird heuer für die Reparatur des Dachstuhls der Wallfahrtskirche St. Leonhard verwendet. Das Team der Kath. Volksbücherei Aigen/Inn lädt im Rahmen des Pfarrfestes auch in diesem Jahr wieder alle Besucher herzlich zum „Tag der offenen Tür in der Bücherei“ mit Bücherflohmarkt und Ausstellung der neuen Bücher, die man auch gleich ausleihen kann, ein.

## Aigener Vereine

03.08. Ausflug der Inntalälwen

14.08. 15:00 Uhr, Kräuterbüschl-Binden des Gartenbauvereins im Hof des Gasthauses Glaser

15.08. 10:00 Uhr, Festgottesdienst mit anschließendem Pfarrfest im Leonhardhof

06.09. 19:30 Uhr, Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen des SV Aigen im Vereinslokal „Feigl“

11.09. 19:30 Uhr, Gebetsabend in Parzham

11.09. Radltour des Gartenbauvereins

## Weinfest der Bad Füssinger Gastro Stars

Die ganze Vielfalt guten Weines und viele kleine Schmankerl erwarten die Besucher des Bad Füssinger Weinfestes vom 23. bis 25. August jeweils von 15 bis 22 Uhr auf dem Kurplatz. Am Freitag und Sonntag sorgen die Kreuzberger Buam für erstklassige musikalische Unterhaltung. Am Samstag hebt das Moser Duo in Begleitung einer Schrammelmusik die Stimmung auf dem Weinfest. Außerdem können die Gäste eine schöne Weinkönigin aus dem Frankenland bei ihrem Besuch auf dem Weinfest bewundern.

## Spielbank feiert Sommerfest

Zum Sommerfest lädt die Spielbank Bad Füssing in der Kurhausstraße 1 vom 6. bis 8. September. Dann lockt ein buntes Programm aus Spiel, Musik, Unterhaltung und Gaumenfreuden die Besucher. Neben dem Casinomarkt mit Gastronomie rund um die Spielbank gibt es auch eine Roulette-Tombola für den guten Zweck. Am Sonntag endet das Sommerfest ab ca. 21 Uhr mit Niederbayerns größtem Ballon-Event mit Ballonglühern und einem Feuerwerk.

## CSU lädt zum Sommerfest



Viel Musik, gute Stimmung und leckeres Weißwurstfrühstück erwartet die Gäste beim Sommerfest der CSU in Bad Füssing am 17./18. August. Für das leibliche Wohl sorgen die Frauen Union mit Kaffee und Kuchen, die Junge Union mit Wein, Sekt, Most und Trendgetränken sowie die Festwirtsfamilie Maier vom Schloßgarten Riedenburg.

## Samstag, 17.08.2013

11:00 Uhr: Festbetrieb mit musikalischen Frühschoppen  
14.30 Uhr: Standkonzert am Kurplatz mit der Pockinger Stadtkapelle  
15:00 Uhr: Anzapfen durch Schirmherrn Bezirkstagskandidat Hans Koller, im Anschluß Bayerischer Nachmittag mit der Pockinger Stadtkapelle  
ab 18 Uhr: Stimmung im Park mit den Rottaler Schürzenjägern

## Sonntag, 18.08.2013

10:00 Uhr: Weißwurstfrühstück mit Bürgerstammtisch, musikalisch umrahmt mit den Inntaler Musikanten  
15:00 Uhr: Stimmung und Unterhaltung mit Erich Sichard  
18:00 Uhr: Schlager und Hits mit dem Duo "Austria Bayern"

# Highlights Aug./Sept. 2013

**Do., 01.08.2013**

**„Quellen der Inspiration“**

Aqua-Piano Klavierabend mit Nami Ejiri

**Fr., 02.08.2013**

**„Der ewige Spitzbua“**

Gastspiel der Ludwig-Thoma-Bühne  
Rottach-Egern

**Do., 08.08.2013**

**„Bayerischer Abend“**

mit dabei „Die Zwidern“, Edith Prock,  
Holzändler Blasmusik und Conferencier  
Rudy Büttner

**Fr., 09.08.2013**

**„Tanz in den Sommer“**

stimmungsvoller Tanzabend  
mit den „Blue Bananas“

**Fr., 16.08.2013**

**„Rudy Giovannini in Concert“**

Soloprogramm mit beliebten Evergreens

wie La Paloma, Blue spanish eyes, Time to  
say goodbye, La Montanara, Lili Marleen,  
Einmal um die ganze Welt, u.v.a.

**Fr., 23.08.2013**

**„Ladiner Gala“**

die zwei sympathischen Vollblutmusiker  
Otto und Joakin „Die Ladiner“ begrüßen  
diesmal als Gäste in ihrer Gala die char-  
manten Schwestern „Sigrid & Marina“

**Do., 29.08.2013**

**„Der weibscheue Hof“**

Inszenierung der Pfundtner´s Bayerischen  
Bühne

**Fr., 30.08.2013**

**„Innvierter Symphonie Orchester“**

**Fr., 06.09.2013**

**Geschwister Hofmann**

Anita & Alexandra präsentieren mit  
Tänzern des MDR Fernsehballt ein  
Feuerwerk an Musikalität sowie eine  
zauber-hafte Bühnenshow

**Do., 12.09.2013**

**„Aqua Piano“ - Klavierabend**

Gudzal Enikeeva spielt Chopin,  
Mozart und Schubert

**Fr., 13.09.2013**

**„Captain Cook und seine singenden  
Saxophone“**

Entspannende Musik für die Seele mit Hits  
wie „Die rote Sonne von Barbados“, „Die  
Gitarre und das Meer“, „Wo meine Sonne  
scheint“, „Vaya Con Dios“, „Santiago“ u.v.a.

**20.09.2013 – 19.10.2013**

**14. Bad Füssinger Kulturfestival**

**Weitere Infos finden Sie auf  
Seite 12 und 13!**

## Informationen und Tickets

Kur- & GästeService,  
Veranstaltungsservice,  
Kurallee 15, 94072 Bad Füssing  
Tel. 08531/975522 oder per E-Mail:  
ticket@badfuessing.de  
Homepage: www.badfuessing.de



## **i** Wir sind für Sie da

### Gemeinde Bad Füssing

**Rathaus** 0 85 31/97 54 50

**Kur- & GästeService** 0 85 31/97 55 80  
E-Mail: tourismus@badfuessing.de

Kurdirektor 0 85 31/97 55 00  
Veranstaltungen 0 85 31/97 55 20  
Kartenvorverkauf 0 85 31/97 55 22  
Treffp. Gesundheit 0 85 31/94 46-1 82  
Gäste-Service 0 85 31/97 55 63  
Vermieter-Service 0 85 31/97 55 61

**Therme I** 0 85 31/9 44 60  
**Europa Therme** 0 85 31/9 44 70  
**Johannesbad** 0 85 31/2 30

**Störfälle**  
Wasser/Kanal 0170/8 18 20 00  
Kläranlage 0 85 31/2 46 91  
Wasserwerk 0 85 37/3 11  
Bauhof/ 0 85 31/2 46 66  
Feuerwehrhaus

**Wertstoffhof** 0 85 37/14 86  
(Di./Fr. 13-17 Uhr, Mi./Sa. 9-12 Uhr)

### Haben Sie Informationen für die „Gemeinde-Info“?

Ihre Ansprechpartner:

#### Elisabeth Hellmannsberger

Telefon 0 85 31/97 55 04  
Fax 0 85 31/97 55 09  
E-Mail ehellmannsberger@badfuessing.de

#### Bianca Gansmeier

Telefon 0 85 31/97 55 62  
Fax 0 85 31/97 55 105  
E-Mail bgansmeier@badfuessing.de

### Bitte beachten Sie den Redaktionsschluss:

05.09.2013 (Ausgabe Okt./Nov. 2013)

**Aus organisatorischen Gründen können  
wir nur Mitteilungen aufnehmen, die uns  
bis Redaktionsschluss erreichen.**

### Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Bad Füssing, Rathausstr. 6-8, 94072 Bad Füssing

**Presserechtlich verantwortlich:** Alois Brundobler, 1. Bürgermeister

**Erscheinung:** 6 x jährlich, alle 2 Monate

**Projektleitung Redaktion:** NewsWork Communication & Publishing AG, Bahnhofstraße 46, 93161 Sinzing  
Tel. 0941/307410, E-Mail: newswork@newswork.de, Internet: www.newswork.de